

Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pytali zaś go i biorący udział w wojnie mówiąc a my co uczynimy i powiedział do nich nic przetrząsalibyście ani wymuszalibyście i zostańcie zadowolonymi żołdami waszymi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pytali Go też żołnierze:* A co my mamy czynić? Odpowiedział im: Nikogo nie napastujcie ani fałszywie nie oczerniajcie,** lecz poprzestawajcie na swoim żołdzie. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pytali zaś go i służący w wojsku mówiąc: Co mamy uczynić i my? I powiedział im: Nikogo (nie) przetrząsajcie ani (nie) wymuszajcie* i zadowalajcie się żołdami waszymi. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pytali zaś go i biorący udział w wojnie mówiąc a my co uczynimy i powiedział do nich nic przetrząsalibyście ani wymuszalibyście i zostańcie zadowolonymi żołdami waszymi

¹⁾ Niektórzy żołnierze pracowali przy celnikach (<x>490 3:13</x>L.).

²⁾ <x>20 23:1</x>; <x>30 19:11</x>

³⁾ Przez donos i szantaż.